



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 30 april 2021
(OR. en)

8366/21

TRANS 256
DELECT 88

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	28 april 2021
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2021) 2853 final
Ärende:	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../... av den 28.4.2021 om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 vad gäller ändring av förteckningen över unionens inre vattenvägar och de tekniska minimikraven för farkoster

För delegationerna bifogas dokument – C(2021) 2853 final.

Bilaga: C(2021) 2853 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 28.4.2021
C(2021) 2853 final

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 28.4.2021

om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 vad gäller ändring av förteckningen över unionens inre vattenvägar och de tekniska minimikraven för farkoster

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL DEN DELEGERADE AKTEN

1.1 Förteckning över unionens inre vattenvägar, uppdelade geografiskt i zonerna 1, 2 och 3

Fartyg som ska trafikera inre vattenvägar måste erhålla ett certifikat för inlandssjöfart som bekräftar att fartyget uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart¹.

Dessa krav fastställs för olika typer av fartyg, beroende på vilken zon som trafikeras.

I enlighet med artikel 4 är unionens inre vattenvägar vid tillämpningen av direktiv (EU) 2016/1629 uppdelade i zonerna 1, 2, 3 och 4. Bilaga I till direktivet innehåller en förteckning över unionens vattenvägar, uppdelade i zonerna 1, 2 och 3.

Direktiv (EU) 2016/1629 innehåller ingen metod för att dela upp vattenvägar i zoner, utan det är medlemsstaternas ansvar.

Huvudregeln är att denna indelning grundar sig på fartygens konstruktionskrav i förhållande till den möjliga våghöjden i respektive zon. Zonerna 1 och 2 innebär vanligtvis stora vattenområden (t.ex. stora sjöar) och farvatten som är avsedda för inlandssjöfart. Zon 3 är den huvudsakliga zon som omfattar de största floderna i EU (Rhen, Donau). Övriga vattenvägar behandlas som zon 4.

I enlighet med artikel 4.2 får kommissionen ändra bilaga I för att ändra klassificeringen av en vattenväg på begäran av den berörda medlemsstaten, för vattenvägar på dess territorium.

Den 15 maj 2018 mottog kommissionen en begäran från Frankrike om att ändra vattenvägar på dess territorium genom att lägga till zon 1.

Den 2 juli 2019 mottog kommissionen en begäran från Sverige om att ändra zonerna 1, 2 och 3 för vattenvägar på dess territorium genom att lägga till ytterligare inre vattenvägar.

Till följd av Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands utträde ur unionen är det också lämpligt att stryka hänvisningen till vattenvägar på dess territorium från förteckningen över vattenvägar i bilaga I.

1.2 Tekniska minimikrav för farkoster som trafikerar inre vattenvägar i zonerna 1, 2, 3 och 4

1.2.1 Europeiska kommittén för utarbetande av standarder för inlandssjöfarten (Cesni)

Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) är en internationell organisation med lagstiftningsbefogenheter i frågor som rör inlandssjöfart på Rhen. Fyra EU-medlemsstater (Belgien, Frankrike, Nederländerna och Tyskland) samt Schweiz är parter i CCNR.

Under 2015 godkände CCNR inrättandet av den europeiska kommittén för utarbetande av standarder för inlandssjöfarten (Cesni) och dess verksamhet. Kommitténs uppdrag omfattar antagandet av tekniska standarder för inlandssjöfarten på olika områden, särskilt när det gäller fartyg, informationsteknik och besättning, enhetlig tolkning av dessa standarder och tillhörande förfaranden samt överläggningar om navigationssäkerhet, miljöskydd eller andra områden som har med sjöfart att göra.

¹ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG (EUT L 252, 16.9.2016, s. 118).

Cesni består av experter som företräder CCNR:s medlemsstater som har rösträtt på grundval av en röst per medlemsstat.

EU är inte part i CCNR eller Cesni. Däremot får EU delta i Cesnis arbete, tillsammans med internationella organisationer vars uppdrag omfattar de områden som berörs av Cesni – dock utan rösträtt.

CCNR har byggt upp betydande erfarenhet när det gäller fastställande av tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart. Inom ramen för CCNR, och med deltagande av fyra EU-medlemsstater och Schweiz, besitter Cesni nödvändig expertis för att utarbeta standarder som är gemensamma för hela nätet av inre vattenvägar i EU.

Innan Cesni antar en ny ES-TRIN-standard genomförs förfarandet i enlighet med artikel 218.9 i EUF-fördraget. I rådets nyligen antagna beslut (EU) 2020/1508 av den 12 oktober 2020 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart (Cesni) och i Centrala kommissionen för sjöfarten på Rhen (CCNR) om antagande av standarder för tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart² fastställs den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i Europeiska kommittén för utarbetande av standarder på området inlandssjöfart (Cesni) den 13 oktober 2020. Ståndpunkten var att samtycka till antagandet av den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (*ES-TRIN-standard*) 2021/1 och den kompletterande standarden för test av AIS för inlandssjöfart 2021/3.0.

1.2.2 Den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (ES-TRIN)

En av de standarder som fastställts av Cesni är den europeiska standarden för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (ES-TRIN). I denna standard fastställs de enhetliga tekniska krav som krävs för att säkerställa säkerheten för fartyg i inlandssjöfart. Den innehåller bestämmelser om varvsindustrin, inredning och utrustning för fartyg i inlandssjöfart, särskilda bestämmelser för vissa kategorier av fartyg, bestämmelser om identifiering av fartyg, förlagor till intyg och register, övergångsbestämmelser samt anvisningar för tillämpningen av de tekniska standarderna.

Den första versionen av ES-TRIN (2015/1) antogs vid Cesni-mötet den 26 november 2015.

ES-TRIN-standardens ändrades 2017³ och 2019⁴ och EU- och CCNR-lagstiftning hänvisar till den versionen.

ES-TRIN-standardens uppdateras regelbundet utifrån vad Cesnis arbetsgrupper kommer fram till.

En regelbunden uppdatering av ES-TRIN-standardens krävs för att

- upprätthålla den höga säkerhetsnivån inom inlandssjöfarten,
- följa den tekniska utvecklingen (t.ex. vad gäller styrhytt och navigeringsutrustning), och

² EUT L 345, 19.10.2020, s. 6.

³ Kommissionens delegerade direktiv (EU) 2018/970 av den 18 april 2018 om ändring av bilagorna II, III och V till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (EUT L 174, 10.7.2018, s. 15).

⁴ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/1668 av den 26 juni 2019 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (EUT L 256, 7.10.2019, s. 1).

- säkerställa överensstämmelse med EU:s rättsliga ram (t.ex. förordningen om mobila maskiner som inte är avsedda att användas på väg).

Cesni antog den uppdaterade versionen ES-TRIN 2021/1 vid mötet den 13 oktober 2020. Denna version innehåller flera ändringar, i synnerhet när det gäller följande områden:

1. Flödningsavstånd, fribord och lastmärken (kapitel 4).
2. Bärbara brandsläckare (artikel 13.03.2–13.03.4).
3. Litiumjonackumulatorer (artikel 10.11).
4. Tillhandahållande och användning av personligt hörselskydd (artikel 14.09.3).
5. Dörrar i bostadsutrymmen (artikel 15.02.11).
6. Serviceutrymme för elektriska installationer i passagerarfartyg (artikel 19.07).
7. Utrustning för fritidsfartyg (artikel 26.01.1 h).
8. Övergångsbestämmelser om
 - fasta anläggningar för brandsläckning,
 - framdrivningssystem för passagerarfartyg,
 - utrustning för insamling och bortskaffande av hushållsspillvatten från passagerarfartyg,
 - europeiska och internationella standarder för fartyg som uteslutande trafikerar andra vattenvägar än Rhen.
9. Bunkring av kondenserad naturgas (LNG) (bilaga 8.2.8).
10. Förtydliganden rörande unionsbevisets giltighet på Rhen (ESI-I-1).
11. Erkännande av ett specialankare med minskad massa (ESI-II-9).
12. Uppdatering av korshänvisningar till europeiska och internationella standarder.
13. Flera redaktionella rättelser i de olika språkversionerna.

1.2.3 Överensstämmelse mellan regelverken för tekniska krav

Bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 innehåller en direkt hänvisning till ES-TRIN-standarderna.

För att säkerställa överensstämmelse mellan två befintliga regelverk som innehåller tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart (från CCNR respektive EU) är det lämpligt att föreskriva samma tillämpningsdatum för ES-TRIN 2021/1. Både EU-lagstiftningen och CCNR:s förordningar kommer att hänvisa till ES-TRIN 2021/01 från och med den 1 januari 2022.

2. SAMRÅD SOM FÖREGÅTT ANTAGANDET AV AKTEN

I enlighet med artikel 32 i direktiv (EU) 2016/1629 och innan kommissionen antar en delegerad akt, ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016. Utkastet till den delegerade akten var föremål för samråd med medlemmarna i kommissionens expertgrupp om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart den 9 mars 2021. Expertgruppens medlemmar gav sitt stöd till utkastet till delegerad akt.

3. DEN DELEGERADE AKTENS RÄTTSLIGA ASPEKTER

3.1 Förteckning över unionens inre vattenvägar, uppdelade geografiskt i zonerna 1, 2 och 3

Bilaga I innehåller en förteckning över EU:s vattenvägar, uppdelade i zonerna 1, 2 och 3.

I enlighet med artikel 4.2 har kommissionen befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 32 med avseende på ändringar av bilaga I i syfte att ändra klassificeringen av en vattenväg, inbegripet tillägg och strykningar av vattenvägar. Sådana ändringar i bilaga I får göras endast på begäran av den berörda medlemsstaten, för vattenvägar på dess territorium.

Det är lämpligt att ändra bilaga I på grundval av Frankrikes och Sveriges begäranden om att ändra förteckningen över deras vattenvägar, samt att stryka hänvisningarna till inre vattenvägar på Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands territorium till följd av dess utträde ur unionen.

3.2 Uppdatering av hänvisningen till ES-TRIN

I bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 finns en hänvisning till ES-TRIN 2019/1 för de tekniska kraven för farkoster. I enlighet med artikel 31.1 i det direktivet ska kommissionen ges befogenhet att uppdatera hänvisningen till den senaste versionen av ES-TRIN och fastställa dess tillämpningsdag. Med beaktande av offentliggörandet av ES-TRIN 2021/1, som den senaste versionen av ES-TRIN, säkerställs den relevanta uppdateringen och fastställs standardens första tillämpningsdag till den 1 januari 2022 genom utkastet till delegerad akt.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 28.4.2021

om ändring av bilagorna I och II till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 vad gäller ändring av förteckningen över unionens inre vattenvägar och de tekniska minimikraven för farkoster

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG⁵, särskilt artiklarna 4.2 och 31.1, och

av följande skäl:

- (1) Genom direktiv (EU) 2016/1629 fastställdes ett harmoniserat system för utfärdande av tekniska certifikat för fartyg i inlandssjöfart som uppfyller enhetliga tekniska krav.
- (2) I bilaga I till direktiv (EU) 2016/1629 finns en förteckning över unionens inre vattenvägar, uppdelade geografiskt i zonerna 1, 2 och 3.
- (3) Indelningen av vattenvägar i olika zoner bestäms av medlemsstaten för vattenvägar på dess territorium.
- (4) Klassificeringen av en vattenväg kan ändras, och vattenvägar kan läggas till och strykas, på begäran från den berörda medlemsstaten.
- (5) Den 15 maj 2018 begärde Republiken Frankrike att förteckningen över vattenvägar i zon 1 på dess territorium skulle ändras. Den del av bilaga I som avser zon 1 inom unionens inre vattenvägar bör därför ändras genom att zon 1 läggs till för Frankrike.
- (6) Den 9 juli 2019 begärde Konungariket Sverige att förteckningen över vattenvägar i zonerna 1, 2 och 3 på dess territorium skulle ändras genom att ytterligare svenska inre vattenvägar i dessa zoner läggs till.
- (7) Med tanke på Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands utträde ur unionen bör bilaga I ändras så att alla hänvisningar till inre vattenvägar på dess territorium stryks.
- (8) I bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 anges att de tekniska kraven för farkoster är de som fastställs i ES-TRIN-standard 2019/1.
- (9) Unionens åtgärder på inlandssjöfartens område bör syfta till att säkerställa enhetlighet vid utarbetandet av de tekniska kraven på fartyg i inlandssjöfart i unionen.
- (10) Europeiska kommittén för utarbetande av standarder för inlandssjöfarten (Cesni) inrättades den 3 juni 2015 inom ramen för Centrala kommissionen för sjöfarten på

⁵ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/1629 av den 14 september 2016 om tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, om ändring av direktiv 2009/100/EG och om upphävande av direktiv 2006/87/EG (EUT L 252, 16.9.2016, s. 118).

Rhen (CCNR) i syfte att utarbeta tekniska standarder för inlandssjöfart på olika områden, särskilt när det gäller fartyg, informationsteknik och besättning.

- (11) Vid sitt möte den 13 oktober 2020 antog Cesni en ny europeisk standard för fastställande av tekniska krav för fartyg i inlandssjöfart, närmare bestämt ES-TRIN 2021/1⁶. I ES-TRIN-standardens fastställs de enhetliga tekniska krav som krävs för att säkerställa säkerheten för fartyg i inlandssjöfart. Den innehåller bestämmelser om varvsindustrin, inredning och utrustning för fartyg i inlandssjöfart, särskilda bestämmelser för vissa kategorier av fartyg som passagerarfartyg, skjutbogerade konvojer och containerfartyg, bestämmelser om utrustning för automatiska identifieringssystem, bestämmelser om identifiering av fartyg, en förlaga till intyg och register, övergångsbestämmelser samt anvisningar för tillämpningen av den tekniska standarden.
- (12) Bilaga II till direktiv (EU) 2016/1629 bör därför ändras så att de tekniska krav för farkoster som föreskrivs är de som fastställs i ES-TRIN 2021/1, och de bör tillämpas från och med den 1 januari 2022.
- (13) Direktiv (EU) 2016/1629 bör därför ändras i enlighet med detta.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv (EU) 2016/1629 ska ändras på följande sätt:

- (1) Bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.
- (2) Bilaga II ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.2 ska tillämpas från och med den 1 januari 2022.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28.4.2021

På kommissionens vägnar

Ordförande

Ursula VON DER LEYEN

⁶ Resolution CESNI 2020-II-1.